

460187-2026 - Konkurss

Lietuva – Biroja palīgpakalpojumi – Vertimo paslaugu Lietuvos Respublikos teismams pirkimas
OJ S 126/2026 03/07/2026
Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Nacionalinė teismų administracija

E-pasts: info@teismai.lt

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Vertimo paslaugu Lietuvos Respublikos teismams pirkimas

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Procedūras identifikators: c3686433-8be8-4d59-aba5-1b87f3ed2fab

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 982 479,34 EUR

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 454 545,45 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.5. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Maksimālais daļu skaits, par kuru pretendents var iesniegt piedāvājumus: 8

Līguma noteikumi:

Maksimālais daļu skaits, par kuru var piešķirt līgumus vienam pretendētājam: 8

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Eiropas vienotais iepirkuma procedūras dokuments (ESPD)

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Paslaugos Lietuvos vyriausiajam administraciniam teismui
Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams
Iekšējais identifikators: 1

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi
Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva
Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 82 644,63 EUR
Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 82 644,63 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.
Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem
Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana
Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose
Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits
Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda
Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda
Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts
Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>
Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda
Elektroniskais katalogs: Nav atļauts
Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts
Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0002

Nosaukums: Paslaugos Panevėžio apygardos teismui

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 2

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 37 190,08 EUR

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 37 190,08 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji
Veicinātais sociālais mērķis: Cits

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0003

Nosaukums: Paslaugos Vilniaus miesto apylinkės teismui

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvai Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 3

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 454 545,45 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmiens

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0004

Nosaukums: Paslaugos Regionų administraciniam teismui

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 4

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 115 702,48 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0005

Nosaukums: Paslaugos Kauno apylinkēs teismui

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 5

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 93 223,14 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieeja ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0006

Nosaukums: Paslaugos Marijampolės apylinkės teismui

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 6

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 61 983,47 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts
Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesieji.pirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionālā teismu administrācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionālā teismu administrācija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionālā teismu administrācija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionālā teismu administrācija

5.1. Daļa: LOT-0007

Nosaukums: Paslaugos Panevėžio apylinkės teismui

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 7

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīg pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 49 586,78 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0008

Nosaukums: Paslaugos Utenos apylinkės teismui
Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams
Iekšējais identifikators: 8

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi
Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva
Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 87 603,31 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.
Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem
Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana
Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose
Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits
Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda
Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda
Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts
Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>
Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda
Elektroniskais katalogs: Nav atļauts
Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts
Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks
Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks
Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē
Elektroniskie rēķini: Prasīts
Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē
Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Nacionalinė teismų administracija

Reģistrācijas numurs: 188724424

Pasta adrese: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Pilsēta: Vilnius

Pasta indekss: 10312

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Valsts: Lietuva

E-pasts: info@teismai.lt

Tālrunis: +37052685186

Interneta adrese: www.teismai.lt

Pircēja profils: www.teismai.lt

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Vilniaus apygardos teismas

Reģistrācijas numurs: 193312970

Pasta adrese: Gedimino pr. 40

Pilsēta: Vilnius

Pasta indekss: 01501

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Valsts: Lietuva

E-pasts: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Tālrunis: +370 70668369
Šīs organizācijas lomas:
Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: European Dynamics S.A.
Reģistrācijas numurs: 002024901000
Departaments: European Dynamics S.A.
Pilsēta: Athens
Pasta indekss: 15125
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Valsts: Grieķija
E-pasts: eproc-esender@eurodyn.com
Tālrunis: +30 2108094500
Šīs organizācijas lomas:
TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 31f13e97-a66a-4677-ba77-5a5c95589019 - 01
Veidlapas tips: Konkurss
Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Paziņojuma apakšveids: 16
Paziņojuma nosūtīšanas datums: 02/07/2026 11:28:22 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks
Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: lietuviešu valoda
Paziņojuma publikācijas numurs: 460187-2026
OV S sērijas izdevuma numurs: 126/2026
Publicēšanas datums: 03/07/2026